

# A Letter of Spiritual Solidarity with Ukraine

## מכתב סולידריות רוחנית עם אוקראינה

למנהיגים הרוחניים של אוקראינה,

אנחנו מודעים לטראומה, לכאב ולסבל שאתם חווים בימים אלה. המלחמה הלא מוצדקת שנכפתה על אוקראינה ואזרחיה היא טרגדיה גדולה, ואנחנו מושיטים אליכם יד בסולידריות, בידידות ובאמונה.

אנחנו באים מרקעים שונים, ממסורות דתיות רבות, ומנקודות השקפה רחבות, ויחד עם כל אלה אנחנו מאוחדים בתפילותינו לשלום, עצמה והגנה לכם ולבני משפחותיכם, לקהילתיכם, ולכל אזרחי אוקראינה.

אנחנו מכירים בעובדה שבזמנים קשים אלה אתם נושאים על כתיפיכם ובלבבכם את חוזק נשמת האומה.

כמנהיגים רוחניים, כמרים, רבנים, אימאמים זקני קהילה ודיאקונים, תיאולוגים, מנהיגי ארגונים חילוניים וקבוצות אמונה שונות, אנחנו מתפללים עבורכם תוך שאנחנו מבינים את הענותכם לקריאה לשרת בקודש. כולנו מבקשים שאלהים יברך ויגן על כולכם. מי יתן והאל יחסה אתכם בצל כנפיו, ויחזק אתכם בימים ובשבועות הבאים. כולנו עומדים לצידכם בשעות הקשות האלה.

אנחנו עובדים בשקדנות עם מנהיגינו כאן, בארצות הברית, כדי להאיץ בהם לעשות יותר כדי לתמוך באוקראינה עצמאית, דמוקרטית וחפשית, ולא ננוח ממאמצינו בשירות החופש והחירות. אנחנו מאוחדים עמכם בתפילה ובתקווה שצדק ושלום ינצחו באוקראינה, ולא נעמוד על דם רעינו.

ובימים אלה שבני ארצכם ממשיכים להמלט מאימת זוועות המלחמה, נמשיך לעודד את קהילותינו לעזור ככל שיוכלו למליוני הפליטים הנמלטים מההתקפות על ארצכם. אנחנו נעשה ככל יכולתנו להבטיח את שלומם ולהתפלל שיתאחדו בבטחה ובמהרה עם משפחותיהם. ובאותה דבקות וקדושה נתפלל לשלום כל הזרים בארצכן הנפגעים מן האלימות בגבולותיכם ונאלצים להעקר מן הארץ שאימצו כביתם. אנחנו נתפלל עבור ונעודד סולידריות עם מיעוטים אתניים, דתיים וקבוצות אחרות הנושאות בעול המלחמה שנכפתה עליהם בגלל היותם מיעוט נבדל בקהילתיכם.

וזוהי תפילתנו לכם:

נשמת היקום הקדושה שאנו קוראים בשמות רבים, אנחנו מבקשים בהכנעה את ברכותיך להגנה, לבטיחות, לכח ולשלמות עבור האנשים הקדושים האלה המשרתים אותך באוקראינה. חזקי את אמונתם בשעות אלה של מלחמה והרס. הגני על חייהם ועל חיי אהוביהם. היי עימם בעיתות כאב וסבל. פרשי עליהם את סוכת שלומך ותני בליבם להבין שתפילותינו עמם במלחמתם זו.

בסולידריות עם העם האוקראיני

תפילותינו הן ברוח דבריו של הנביא ישעיהו (ס':19-18):

לא-ישמע עוד חֲמֵס בְּאַרְצָךָ, שֵׁד וְשָׁכֵר בְּגְבוּלֶיךָ; וְקִרְאת יְשׁוּעָה חֹמְתֶיךָ, וְשַׁעֲרֶיךָ תִּהְיֶה

; לא-יְהִי-לָךְ עוֹד הַשֶּׁמֶשׁ, לְאוֹר יוֹמָם, וְלַלַּיְלָה, הַיָּרֵחַ לְאוֹר לַיְלָה; וְהָיָה לְאוֹר עוֹלָם, וְאֱלֹהֶיךָ  
לְתִפְאַתְךָ.

תבורכו

## בסולידריות עם העם האוקראיני

Translations:

Parishioners = בני קהילה

Congregants = מתכנסים

priests, ministers, pastors, rabbis, imams, elders and deacons,  
כמרים, רבנים, אימאמים זקני קהילה ודיאקונים

Theologians תיאולוגים

fervor and devotion

להט ומסירות

advocate in solidarity with ethnic, racial, religious and other minority or at-risk populations

לתמוך בסולידריות עם אוכלוסיות אתניות, גזעיות, דתיות ואחרות, או אוכלוסיות  
בסיכון

Humbly = בצניעות

Turmoil אנדרלמוסיה מהפך

יח לא-ישמע עוד חמס בארצך, שד וְשָׁבַר בְּגִבּוֹלֶיךָ; וְקִרְאתִי יְשׁוּעָה חוֹמַתֶיךָ, וְשָׁעֲרֶיךָ תִּהְיֶה .

יט לא-יהיה-לך עוד השמש, לאור יומם, ולנגה, הירח לא-יאיר לך והיה-לך יהוה לאור עולם, ואלהיך  
לתפארתך.